



Tagung

DER ERSTE WELTKRIEG ZWISCHEN BOZEN, TRIENT UND TRIEST

5.–7. Oktober 2016



Ein Ort mit reicher Geschichte: das Hotel „Pragser Wildsee“.
Foto: ZeitgeschichtsArchiv Pragser Wildsee

Die Tagung ist ein Kooperationsprojekt des Fördervereins Zeitgeschichtsarchiv Pragser Wildsee, des Kompetenzzentrums für Regionalgeschichte der Freien Universität Bozen, des Bereichs für Innovation und Beratung des deutschen und italienischen Bildungsressorts, des Südtiroler Landesarchivs, des Istituto regionale per la storia del movimento di liberazione nel Friuli-Venezia Giulia und der Fondazione Museo storico del Trentino.



DER ERSTE WELTKRIEG ZWISCHEN BOZEN, TRIENT UND TRIEST

Im Zentrum der Propaganda, die schließlich 1915 zum Kriegseintritt Italiens führte, stand die „Befreiung“ der sogenannten terre irredente, der „unerlösten Gebiete“ von Trient und Triest, die Österreich-Ungarn entrissen werden sollten, um den langwierigen nationalen Einigungsprozess zu einem „natürlichen“ Abschluss zu bringen. Das Trentino und Friaul haben in Bezug auf die Kriegs- und Nachkriegsjahre einiges gemeinsam: Als Teile österreichischer Kronländer sahen sie ihre Männer in der Uniform der Monarchie in den Krieg ziehen und gegen Italien kämpfen; sie sahen, wie der Krieg ihre Dörfer und Städte zerstörte, die zum Frontgebiet gehörten; sie sahen die Zuspitzung der nationalistischen Aufeinandertreffens der unterschiedlichen Sprachgruppen, die sie bewohnten; sahen den Übergang von der österreichischen zur italienischen Herrschaft, etc.

Die Tagung möchte die Kriegserfahrungen Trentino-Südtirols auf der einen und Friaul-Julisch-Venetiens auf der anderen Seite vergleichend in den Blick nehmen. Das Augenmerk wird in erster Linie auf die sozialen Folgen des Konflikts gelegt, ohne dabei die Kriegs- und die politischen Folgen außer Acht zu lassen.

Die Tagung bietet der Südtiroler Lehrerschaft aller drei Sprachgruppen die Möglichkeit zur Fortbildung und wird als solche auch von den mitorganisierenden Schülern anerkannt. Das Angebot gilt auch für die Schulen im Trentino und der Venezia Giulia.



Jubel auf dem Waltherplatz nach der Vereidigung des Standschützenbataillons Bozen beim Ausmarsch Richtung Front, 21. Mai 1915
Südtiroler Landesarchiv, Sammlung Pfeiffersberg, Nr. 110



Erzherzog Eugen von Österreich-Teschen und weitere Offiziere mit Tiroler Kaiserjägern in Trient, 15. Jänner 1917
Südtiroler Landesarchiv, Sammlung Gunther Langes, Nr. 119

Die Tagung im Hotel Pragser Wildsee, in unmittelbarer Nähe eines der Schauplätze des Ersten Weltkriegs, beginnt nach dem Abendessen am 5. Oktober mit einem Einstieg ins Thema. Am 6. Oktober folgt ein Tag mit Vorträgen zu allgemeinen Themen. Am 7. Oktober liegt das Hauptaugenmerk auf didaktischen Aspekten, mit der Vorstellung didaktischer Erfahrungen und am Nachmittag mit einer Exkursion zum nahegelegenen Kriegsschauplatz auf der Plätzwiese.

Die Tagung sieht eine eininhalbtägige Vortragsreihe und eine Exkursion am letzten Halbtage vor, die zum nahegelegenen Kriegsschauplatz auf der Plätzwiese führen soll.



Frauen und Kinder warten in Meran auf die Ausgabe der Milchrationen, 9. Juni 1918
Südtiroler Landesarchiv, Bildarchiv Franz Haller, Nr. 262

Für Lehrpersonen und Interessierte veranschlagt das Hotel Pragser Wildsee als Austragungsort <http://www.lagodibraies.com/de/willkommen-hotel-pragser-wildsee.asp> für Übernachtung und Verpflegung einen Spezialpreis für Vollpension in Einzel- bzw. Doppelzimmer von 65 € pro Tag.

PROGRAMM

5.–7. Oktober 2016

5. Oktober Eröffnungsabend

Ankunft im Hotel, Begrüßung durch die Organisatoren und gemeinsames Abendessen.

Vorführung des Films „Berge in Flammen“ von Luis Trenker

6. Oktober

8.45 Begrüßung und Einführung in die Tagung

1. Sektion: Die Zivilbevölkerung

9.00 – 9.30

Paolo Malni
Die Flüchtlinge

9.30 – 10.00

Elena Tonezzer
Die nicht evakuierte Zivilbevölkerung in Trient

10.00 – 10.30

Brigitte Strauß
Höfe ohne Männer. Frauenalltag im Ersten Weltkrieg im ländlichen Tirol

10.30 – 11.00

Diskussion und Pause

2. Sektion: Kriegsgesellschaft

11.00 – 11.30

Fabio Todero
Triest 1914, der Erste Weltkrieg

11.30 – 12.00

Hermann J.W. Kuprian
Die Militarisierung der Gesellschaft in Tirol

12.00 – 12.30

Diskussion

12.30 – 14.00

Mittagessen

3. Sektion: Die Erfahrungen der Soldaten

14.00 – 14.30

Quinto Antonelli
Memorialschriftgut zu Krieg und Gefangenschaft

14.30 – 15.00

Matthias Egger
„Ich kann es fast nicht mehr glauben, ob noch ein Wiedersehen ist ...“ Erfahrungen von Tirolern in russischer und italienischer Gefangenschaft während des Ersten Weltkrieges

15.00 – 15.30

Diskussion und Kaffeepause

4. Sektion: Nach dem Krieg

15.30 – 16.00

Raoul Pupo
Zwischen Krieg und Frieden: Italienische Militärbesetzung an der Adria

16.00 – 16.30

Andrea Di Michele
Tirol und die Ankunft der Sieger (1918-1920)

16.30 – 17.00

Oswald Überegger
Die Erinnerung an den Ersten Weltkrieg in Tirol

7. Oktober

5. Sektion: Didaktische Erfahrungen zum Krieg

9.00 – 9.30

Sigrid Wisthaler
Der didaktische Parcours entlang der Kriegsschauplätze in den Sextner Dolomiten

9.30 – 10.00

David Augscheller
Die Kriegspropaganda im Ersten Weltkrieg

10.00 – 10.30

Diskussion und Kaffeepause

10.30 – 11.00

Tommaso Baldo
„Mit ihren Worten“. Schüler erstellen eine Fernsehsendung

11.00 – 11.30

Susanna Corelli
Wir verorten den Ersten Weltkrieg

11.30 – 12.00

Diskussion und Tagungsabschluss

12.30 – 14.00

Mittagspause

14.30 – 17.30

Exkursion zur Plätzwiese mit Oswald Mederle
Simultanübersetzung deutsch/italienisch



Eine Kanone der k. u. k. Truppen an der Ortlerfront; im Hintergrund von links Cevedale und Königsspitze, Sommer 1917
Südtiroler Landesarchiv, Bildarchiv Franz Haller, Nr. 22



Convegno

LA GRANDE GUERRA TRA BOLZANO, TRENTO E TRIESTE

5 – 7 ottobre 2016



Un luogo ricco di storia: l'hotel "Lago di Braies"

Foto: Archivio Storico Contemporaneo Lago di Braies

Il convegno è il frutto di una collaborazione tra il Förderverein Zeitgeschichtsarchiv Pragser Wildsee, il Centro di competenza Storia regionale della Libera Università di Bolzano, del Dipartimento Istruzione e Formazione tedesca, l'Area Pedagogica del Dipartimento Istruzione e Formazione italiana, l'Archivio provinciale di Bolzano, l'Istituto regionale per la storia del movimento di liberazione nel Friuli-Venezia Giulia e la Fondazione Museo storico del Trentino.



LA GRANDE GUERRA TRA BOLZANO, TRENTO E TRIESTE

La propaganda interventista che accompagnò l'Italia all'intervento del maggio 1915 mise al centro dei motivi che avrebbero dovuto portare l'Italia in guerra la "liberazione" di Trento e Trieste, terre "irredente" da sottrarre all'Austria-Ungheria per portare finalmente a compimento il lungo processo di unificazione nazionale. I territori ai confini settentrionale e orientale d'Italia hanno molto in comune, sia in riferimento agli anni di guerra che al periodo successivo. Entrambi territori austriaci videro i loro uomini partire con la divisa dell'Impero e combattere contro l'Italia; videro la guerra devastare i propri paesi e le proprie città, attraversati come erano dai fronti di guerra; videro l'acuirsi dello scontro nazionale tra le diverse componenti linguistiche che li abitavano; videro il passaggio dalla sovranità austriaca a quella italiana, ecc.

Il convegno mira a mettere a confronto le esperienze di guerra di Trentino Alto Adige da una parte e Friuli Venezia Giulia dall'altra. L'attenzione sarà rivolta in primo luogo alle conseguenze sociali del conflitto, senza tralasciare gli aspetti bellici e politici.

Il convegno punta in primo luogo a rappresentare un momento formativo per i docenti dell'Alto Adige di tutti i gruppi linguistici, venendo riconosciuto come corso di formazione dalle Intendenze scolastiche. L'offerta è valida anche per le scuole del Trentino e della Venezia Giulia.



Applausi e giubilo in piazza Walther dopo il giuramento del battaglione degli Standschützen di Bolzano, prima della sua partenza per il fronte sud-occidentale, 21 maggio 1915

Archivio provinciale di Bolzano, Collezione Pfeiffersberg, n. 110



Arciduca Eugenio d'Asburgo-Teschen ed altri alti ufficiali passano in rassegna i Tiroler Kaiserjäger a Trento, 15 gennaio 1917
Archivio provinciale di Bolzano, Raccolta Gunther Langes, n. 119

Il convegno residenziale in una località prossima ai luoghi della Grande guerra prevede l'accoglienza presso l'Hotel Lago di Braies nella serata del 5 ottobre con un momento di approfondimento nel dopo cena. Il 6 ottobre vi sarà una prima giornata di relazioni di carattere generale; il 7 ottobre ci si concentrerà invece sugli aspetti didattici: al mattino con l'illustrazione di esperienze didattiche sul tema e al pomeriggio con un'escursione nei luoghi della guerra nel vicino Prato Piazza.



Donne e bambini a Merano in fila per ottenere la razione di un decilitro di latte, 9 giugno 1918
Archivio provinciale di Bolzano, Archivio fotografico Franz Haller, n. 262

Per gli insegnanti e gli interessati che seguiranno il convegno ci sarà la possibilità di usufruire di un prezzo di favore per il pernottamento e il vitto presso l'Hotel Lago di Braies, sede del convegno
<http://www.lagodibraies.com/de/willkommen-hotel-pragser-wildsee.asp>

Pernottamento e pensione completa in camera singola o doppia a seconda della disponibilità: 65 € al giorno.

PROGRAMMA

5 – 7 ottobre 2016

5 ottobre
Serata di apertura

Arrivo in albergo,
saluto degli organizzatori e cena

Proiezione del Film "Berge in Flammen"
di Luis Trenker

6 ottobre

8.45 Saluti e introduzione al convegno

1ª sezione: I civili, chi parte e chi resta

9.00 – 9.30 Paolo Malni
I profughi

9.30 – 10.00 Elena Tonezzer
I civili non evacuati a Trento

10.00 – 10.30 Brigitte Strauß
*Masi senza uomini.
Donne e guerra nel Tirolo rurale*

10.30 – 11.00 Discussione e pausa caffè

2ª sezione: Società di guerra

11.00 – 11.30 Fabio Todero
Trieste, il 1914, la Grande guerra

11.30 – 12.00 Hermann J.W. Kuprian
La militarizzazione della società tirolese

12.00 – 12.30 Discussione

12.30 – 14.00 Pranzo

3ª sezione: Le esperienze dei soldati

14.00 – 14.30 Quinto Antonelli
Scritture autobiografiche di guerra e di prigionia

14.30 – 15.00 Matthias Egger
*"Quasi non posso credere, che ci rivedremo ..."
Esperienze di tirolesi in prigionia russa e italiana
durante la prima guerra mondiale*

15.00 – 15.30 Discussione e pausa caffè

4ª sezione: Dopo la guerra

15.30 – 16.00

Raoul Pupo
*Fra guerra e pace: le occupazioni militari italiane
nell'Adriatico*

16.00 – 16.30

Andrea Di Michele
Il Tirolo e l'arrivo dei vincitori (1918-1920)

16.30 – 17.00

Oswald Überegger
La memoria della guerra in Tirolo

7 ottobre

5ª sezione: Esperienze didattiche sulla guerra

9.00 – 9.30

Sigrid Wisthaler
*Il percorso didattico attraverso i luoghi della
guerra a Sesto Pusteria*

9.30 – 10.00

David Augscheller
La propaganda nella Grande guerra

10.00 – 10.30

Discussione e pausa caffè

10.30 – 11.00

Tommaso Baldo
*"Con parole loro". L'esperienza di un piccolo
programma televisivo realizzato dagli studenti*

11.00 – 11.30

Susanna Corelli
Geolocalizziamo la Grande guerra

11.30 – 12.00

Discussione e chiusura del convegno

12.30 – 14.00 Pranzo

14.30 – 17.30

Escursione a Prato Piazza con Oswald Mederle

È previsto il servizio di
traduzione simultanea italiano/tedesco.



Un cannone delle truppe austroungariche sulla cima dell'Ortles; sullo sfondo da sinistra Cevedale e Gran Zebrù, estate 1917

Archivio provinciale di Bolzano, Archivio fotografico Franz Haller, n. 22